

BOLETIN DE LA UNION DE IMPRESORES



ORGANO OFICIAL
DE LA UNION PA-
TRONAL DE LAS
ARTES DEL LIBRO

Año XXVIII

Núm. LXV

MADRID, JULIO DE 1931

TINTAS PARA IMPRENTA Y LITOGRAFÍA, S. A. E.
 MARCAS Y PROCEDIMIENTOS
CH. LORILLEUX Y C.^{IA}

BARCELONA

CORTES, 653

MADRID

SANTA ENGRACIA, 14

SEVILLA

CUESTA DEL ROSARIO, 46



VALENCIA

CIRILO AMORÓS, 72

BILBAO

IBÁÑEZ DE BILBAO, 72

ZARAGOZA

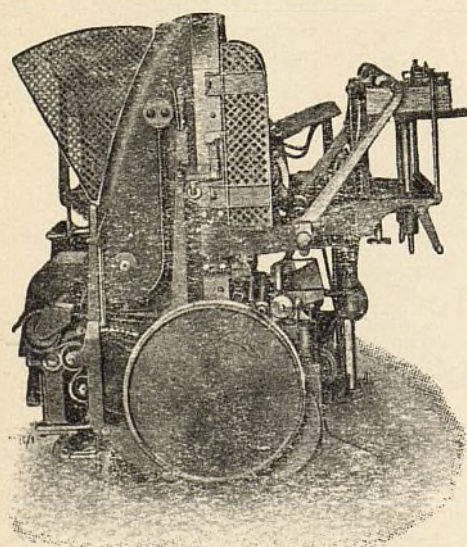
COSO, 48

MÁLAGA

MARTÍN GARCÍA, 4 AL 10

La casa más importante y antigua del mundo
Tintas de imprenta - Colores - Barnices - Pastas para rodillos

14 GRANDES PREMIOS - 60 SUCURSALES Y DEPÓSITOS - FUERA DE CONCURSO 16 VECES
 Exposición Internacional de Barcelona 1929, Miembro del Jurado
 Exposición Ibero-Americana de Sevilla 1929, Miembro del Jurado fuera de concurso



MIEHLE VERTICAL

MINERVA AUTOMÁTICA

Insustituible en la imprenta moderna
por su variedad de aplicaciones
en trabajos de grandes tiradas

Interior de rama: 350 x 502 milímetros.
 Velocidad: 2.000/3.600 impresiones por hora.

REGISTRO EXACTÍSIMO
PARA TRABAJOS EN COLORES

LAS MEJORES REFERENCIAS
A DISPOSICIÓN DE LOS INTERESADOS

FUNDICIÓN TIPOGRÁFICA NACIONAL, C. A.

BARCELONA

Consejo de Ciento, núm. 265

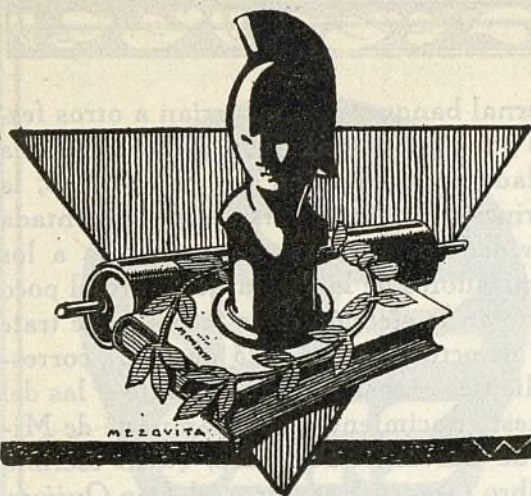
MADRID

Ronda de Atocha, núm. 15

BILBAO

Gran Vía, núm. 38

EXPUESTA EN LOS "STANDS" 35 Y 36 DEL PALACIO DE LAS ARTES GRÁFICAS,
 EN LA EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE BARCELONA



Boletín de la Unión de Impresores

DOMICILIO SOCIAL

NICOLÁS MARÍA RIVERO, 12. - TEL. 13.678

NÚMERO SUELTO, UNA PESETA

Suscripción anual. . . . 8 pesetas.
- semestral. 5 -
- trimestral. 3 -

REDACCIÓN Y

ADMINISTRACIÓN

GALILEO, 34

La fiesta de los Impresores

NUESTRO querido colega barcelonés *La Gaceta de las Artes Gráficas* ha recogido de *La Hormiga de Oro*, que también se publica en la capital catalana, un interesante trabajo relacionado con la fiesta de los Impresores, que antiguamente se celebraba el día 6 de mayo, festividad de San Juan Ante-Portam-Latinam.

Reproducimos a nuestra vez dicho documentado estudio, seguros de que, aunque no sea más que por su curiosidad, ha de resultar interesante para los lectores:

«Dice la mencionada publicación que una feliz casualidad ha fijado la fiesta de los artífices del libro en una fecha particularmente grata. El calendario indica, en efecto, el 6 de mayo como el día en que debe honrarse a San Juan martirizado ante la Puerta Latina, de Roma, así llamada porque se abría con dirección al Lacio. Epoca en que la primavera triunfa definitivamente de las brumas invernales, en que la frondosidad es tierna y delicada, en que los jardines nos ofrecen en abundancia flores, en que las aves inician sus preludios inefables, en que el sol ilumina a la naturaleza sin hacerla experimentar la inclemencia de sus rayos; época en que todo renace y todo sonríe, no podían buscar otra mejor para festejar la institución y el cultivo de su arte, puesto desde hace cinco siglos bajo la advocación del glo-

rioso Evangelista, cuantos contribuyen a él con sus diversos elementos.

Al esparcirse por el mundo los Apóstoles de Jesucristo, cúpole en suerte a San Juan el Asia Menor, en donde moró en Hierópolis y en Egipto. En el año 95 el emperador Domiciano le hizo arrestar y conducir a Roma, y ante su negativa a apostatar, hízole despojar de sus vestiduras, azotarle y arrojarle a una caldera de aceite hirviente, baño de que salió el Apóstol incólume y más vigoroso que antes. Domiciano, considerando que San Juan era un mago, desterróle, después de este milagro, a Patmos, una de las islas del mar Egeo, en donde escribió el *Apocalipsis*, libro admirable de imaginación y de fe ardiente, considerado como obra maestra de la literatura sagrada de los comienzos de la Era Cristiana. Vuelto a Efeso, allí murió, a la edad de noventa y cuatro años.

La iconografía acostumbra a representar a San Juan escribiendo su Evangelio, bajo la inspiración de Dios. Una stampa de la Cofradía de Rouen nos le representa en distintas fases de su vida: a la derecha, recibiendo el martirio en Roma; a la izquierda, desterrado en Patmos, escribiendo su obra maestra. El Santo aparece en primer término sosteniendo un cáliz, según la opinión de San Isidoro, quien refiere que ha-



biendo querido darle muerte en Roma envenenándole el cáliz, al hacer sobre él San Juan la señal de la cruz, salió de su interior una serpiente, y el vino recobró su pureza primera.

La consagración de los artífices del Libro a San Juan Ante-Portam-Latinam, en Francia, data del año 1401, o sea de mucho antes de la invención de la imprenta por Juan Gutenberg. En la Cofradía instituída figuraban copistas, iluminadores, libreros, encuadernadores, etc., y desde el descubrimiento de la imprenta, los impresores. El edicto está fechado en 1 de junio, bajo el reinado del cristianísimo Rey Carlos VI.

Por lo que respecta a España, en que mientras exista el ejemplar de la *Gramática* de Mates, impresa en Barcelona en 1468, esta ciudad puede sostener la primacía de la introducción de la imprenta en ella, ya en 1676 estaba constituída la Cofradía de Impresores bajo la advocación de San Juan Ante-Portam-Latinam. Su sello consistía en un águila aliabierta, símbolo del Santo Evangelista, mostrando en el interior de sus entrañas la imagen del Patrón de los Impresores sumergido hasta la cintura en la tina de aceite hirviendo.

El 6 de mayo, así en Francia como en España, fué durante mucho tiempo día verdaderamente de fiesta para los artífices del Libro, quienes, después de asistir a las solemnes funciones religiosas, se reunían en

fraternal banquete o concurrían a otros festejos por ellos organizados. De todo ello ha quedado solamente, en los calendarios, la inscripción, en letras versales, de la mentada festividad, como para echar en cara a los organizadores de la Fiesta del Libro el poco acierto en la elección de la fecha, ya se trate del 7 de octubre, ya del 23 de abril, correspondientes ambas respectivamente a las del supuesto nacimiento y de la muerte de Miguel de Cervantes Saavedra, quien escribió un libro inmortal, es cierto, el *Don Quijote*, pero que nada tiene que ver con los impresores, ni con los grabadores, ni con los fabricantes de tintas ni de papel; en una palabra, con los que hacen los libros, que son los que proclamaron secularmente Patrón suyo a San Juan Ante-Portam-Latinam, y festividad suya, en letras visibles de molde, su festividad. Enhorabuena que se hubiese elegido cualquiera de aquellas dos efemérides de Cervantes, o de cualquier otro escritor de nuestro Siglo de Oro, si se hubiese tratado de conmemorar la fiesta de la Literatura; pero como de lo que se trata es de conmemorar el Libro bello, el Libro bien impreso, el Libro bien hecho, el Libro bien presentado, y los elogios que del Libro se solicitan no han de ir dirigidos a lo que dice el Libro, sino a lo que el Libro significa y representa en el progreso humano, claro está que es la fecha del 6 de mayo la única adecuada para la celebración de la mentada fiesta.»





CREACIONES ORIGINALES:

Greco - Gloria - Fulgor
Progreso - Graciosa
Gótico Cervantes
Radio - Royalty
Ibarra - Dalia

**dan carácter
de distinción y
originalidad a
todo impreso.**

Pidan muestrarios y toda clase de
detalles a la Fundación Tipográfica

RICHARD GANS

MADRID - APARTADO NÚM. 8003

Telegramas:
GANS-MADRID



La Primera Exposición de Grabadores españoles en Buenos Aires

SE ha celebrado en Buenos Aires durante la primera quincena del mes de mayo, la Primera Exposición del Grabado Español, patrocinada por la Compañía Nordiska, que desde hace varios años presta su valiosa cooperación a cuantas manifestaciones artísticas promueven las colonias extranjeras radicadas en la capital de la gran República Sudamericana.

En los salones de la Sociedad Nordiska han expuesto ya grabadores de otras nacionalidades.

La última Exposición la constituyeron las obras presentadas por los grabadores ingleses. La apertura coincidió con la Exposición Británica que recientemente se ha celebrado en la Argentina.

La gran prensa argentina se ha ocupado muy

cariñosamente de este Certamen, estudiando con interés y detenimiento las obras expuestas por los españoles.

La lista de los expositores es ésta:

Ramón Borel Pla, Enrique Brañer de Hoyos, M. Castro Gil, Ramón J. Esquerdo, Francisco Esteve Botey, Santiago Ferrer Matas, Ernesto Gutiérrez Hernández, Fernando Labrada, Hermenegildo Lanz González, Ramón Martín de la Arena, J. Mas y Mascaró, Manuel Menéndez y Domínguez, Marcial Muñiz Mendoza, Eduardo Navarro, Antonio Ollé Pinell, Pedro Pascual, José Pedraza Ostos, Rafael Pellicer, Julio Prieto Uespereida, Sócrates Quintana, Francisco Reyes, Enrique Cristóbal Ricart Nin, Carlos Verguer Floretti, Alberto Ziegler.

**GRÁFICO
HISPANO**

FOTOGRAFADO

UNA MARCA QUE NO SE DISCUTE
UNA CALIDAD RECONOCIDA
UN SERVICIO NO IGUALADO

UN PRECIO VENTAJOSO



GALILEO, 34
TELÉFONO 31021
MADRID

Ayuntamiento 4 de Madrid

Un primer premio de grabado




El aguafortista Eduardo Navarro, primer premio de grabado de la Exposición del Círculo de Bellas Artes.

EN la Exposición recientemente celebrada por el Círculo de Bellas Artes, de Madrid, en su suntuoso edificio social, le ha sido concedido el primer premio de grabado al notable artista D. Eduardo Navarro, cuya fotografía nos complace mucho publicar.

De entre la pléyade de artistas del buril que triunfa y trabaja, destaca reciamente la personalidad de Eduardo Navarro, considerado unánimemente como una de las figuras de más prestigio e importancia dentro del arte del grabado en nuestro país.





Los primitivos procedimientos orientales de impresión

EN nuestro número de junio del pasado año, y con el título de *Un precursor de Gutenberg en Corea*, publicamos una curiosa noticia relacionada con los procedimientos de impresión que utilizaban los coreanos cincuenta años antes de que el inmortal maestro Gutenberg revolucionase al mundo con su prodigioso invento.

En 1400 se imprimía ya en Corea por medio de tipos metálicos móviles, gracias a un decreto del emperador Thaitjong, que mandó sustituir las planchas de madera por los expresados tipos de metal. Los primitivos procedimientos de impresión de coreanos y japoneses provenían de China, donde, desde épocas que no es posible localizar, se imprimía con planchas de madera.

Las primeras menciones chinas, relacionadas con el Arte de Imprimir, datan del año 923 antes de Jesucristo, en cuya época se imprimieron los libros clásicos por orden del emperador Tients-Tching. Se utilizaron para ello planchas de madera, en las cuales habían sido labrados los signos. También se utilizaban planchas de cera. La impresión, por medio del primero de dichos procedimientos, se llamaba «mupan», y el relacionado con la cera, «lapan», después.

Más tarde, los chinos utilizaron los tipos móviles de cobre. Inmediatamente, los coreanos siguieron el procedimiento, y el citado emperador Thaitjong publicó el famoso decreto a que antes hacíamos referencia, reproducido en la Enciclopedia coreana: *Mun hun ki ko*.

He aquí uno de sus interesantísimos párrafos:

«Para el Gobierno de la Nación son in-

discutiblemente de grandes ventajas los libros. Nuestro país oriental se halla fuera del mar, y raras veces llegan a nosotros libros del país de Ceuta; las planchas de madera se desgastan fácilmente, y es difícil grabar planchas de madera para todos los libros del mundo. Por esta razón es nuestra voluntad y ley que se fabriquen tipos de cobre, y que se impriman todos los libros, para que de esta manera los conocimientos literarios se generalicen en beneficio inapreciable de todos. No queremos que se impongan al público tributos especiales, y el dinero se facilitará del Tesoro.»

Este decreto, justamente cumplimentado, permitió que se fabricasen más de cien mil tipos, de los que aun existen diseminados en museos algunos centenares. Una colección de veinte piezas figura en el Museo alemán de Leipzig.

Los chinos denominaban «lupan» a los tipos móviles de cobre, fabricados por orden del emperador Kaughi, cuyo decreto sirvió de orientación a la ley promulgada en Corea. Se empleaba un papel muy fino que sólo permitía la impresión por un lado.

El papel fabricado en Corea consentía la impresión por ambas caras.

Aunque, naturalmente, existen ya en China grandes establecimientos de Artes Gráficas, en muchos sitios continúan utilizándose los procedimientos primitivos.

Las mayores márgenes de los libros orientales no son las de los costados, sino las de las cabezas de las páginas, donde es costumbre hacer las anotaciones escritas. Las efectuadas de manos del emperador aparecen con tinta amarilla; las de los autores falle-



cidos, con azul, y las de los contemporáneos, con rojo. Al pie de las páginas es costumbre estampar un cuadro negro, con objeto de que el lector, al depositar allí el dedo no manche el libro.

Para labrar las planchas o trozos de una o dos líneas, los copistas escriben las letras negras sobre un papel rojo especial; la plancha, cubierta con una capa de engrudo de arroz, recibe esta hoja colocando las letras hacia adentro. La hoja se pega a la plancha, calentándola al fuego o al sol. Después se levanta con cuidado el papel rojo, quedando solamente adherido lo negro de las letras

previamente marcadas, y se da principio al grabado.

En la Biblioteca imperial de Tokio se conservan algunos curiosos ejemplares de las primitivas impresiones chinas. En ella existe, según nuestras noticias, un tomo de la primera impresión del libro religioso *Tripithaka*. Japón y Corea, países que sintieron muy directamente la influencia de la civilización china, siguieron, como queda dicho, sus procedimientos para la impresión, pero éstos no llegaron a occidente, donde el inmortal Gutenberg había de asombrar al mundo con su descubrimiento.

Federico Rivière



UNA MARCA QUE NO SE DISCUTE • UNA CALIDAD RECONOCIDA • UN SERVICIO NO IGUALADO • UN PRECIO VENTAJOSO

GRÁFICO HISPANO
FOTOGRAFADO
GALILEO 34 • MADRID • TELÉF. 31021

El Instituto Argentino de Artes Gráficas

UNA GRAN ESCUELA PROFESIONAL GRATUITA

EL 11 de mayo de 1907 fué fundado el Instituto Argentino de Artes Gráficas, y en octubre de 1909 publicó el número programa de su órgano periodístico *Anales Gráficos*; que aparece mensualmente desde enero de 1910. En julio de 1916 organizó la Exposición Nacional de Artes Gráficas.

Sostiene una escuela profesional gratuita donde se dictan cursos para obreros y aprendices de linotipia, tipografía, impresión tipográfica, litografía y offset, encuadernación, gramática y dibujo. Acuden a las clases de 250 a 300 alumnos, y siempre queda un considerable número de aspirantes que no pueden ingresar debido a lo reducido del local donde está instalada la mencionada escuela. Este local, que ocupa las plantas y los sótanos de un edificio enclavado en el

centro de la gran capital argentina, es cesión gratuita de la Municipalidad de la capital, la que además contribuye con un subsidio anual al sostenimiento de la escuela. El Instituto cuenta con socios donantes y protectores. El primer socio protector es el gran diario bonaerense *La Prensa*. Después sigue la Unión Industrial Argentina y la Sección gráfica de la misma, las principales casas introductoras de maquinaria y materiales para la industria gráfica y algunos industriales. Está en preparación la Exposición Ríoplatense de Artes Gráficas y Afines, que se inaugurará en septiembre de 1932. Las clases en la escuela profesional gratuita se dictan todas las noches durante dos horas.

He aquí un magnífico ejemplo que brindamos al Ayuntamiento madrileño.

FOTOGRAFADO

GALILEO-34
TELEFº - 31021
MADRID



UNA MARCA QUE NO SE DISCUTE
UNA CALIDAD RECONOCIDA
UN SERVICIO NO IGUALADO
UN PRECIO VENTAJOSO

GRÁFICO HISPANO

LO ÚLTIMO

en máquinas automáticas,

LO PRIMERO

en calidad y perfeccionamientos, representa la

"AUTO-FÉNIX A"

construida a base de las conocidas y comprobadas ventajas de la «FÉNIX» normal.

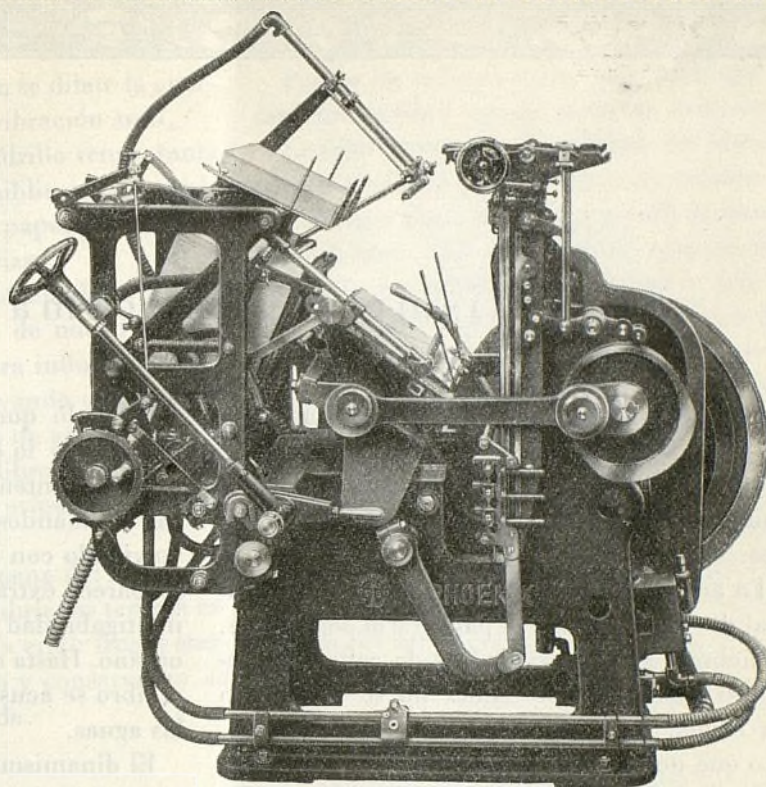
Exactísimo registro, nuevo y perfectísimo sistema de tintaje.

3.000 impresos hora.

Papel máximo, 25 X 35 cm.

Fabricada por Schelter & Giesecke
LEIPZIG

Tienen toda clase de detalles a su disposición



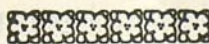
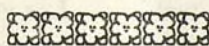
RODRÍGUEZ Y BERNAOLA - Plaza Elíptica, 8. - BILBAO

A todos los proveedores de las Artes Gráficas

les interesa anunciar en nuestro BOLETÍN DE LA UNIÓN DE IMPRESORES, órgano oficial de la Unión patronal de las Artes del Libro:

1.º Porque tira 4.500 ejemplares; y

2.º Porque se reparte gratis entre todas las casas que necesitan comprar sus productos y materiales, como son Imprentas, Litografías, Fotograbados, Estereotipias, Encuadernaciones, Librerías, Fototipias y, en general, entre todas las casas que tienen relación con las Artes Gráficas y proveedores de España y del extranjero.



PREGUNTE USTED A NUESTROS ANUNCIANTES ANTES DE ORDENARNOS SU PUBLICIDAD, Y SEGURAMENTE ADOPTARÁ NUESTRO «BOLETÍN» COMO EL MEJOR ÓRGANO DE PUBLICIDAD PARA DAR A CONOCER LOS ARTÍCULOS QUE USTED VENDE

NUESTROS PRECIOS SON SUMAMENTE ECONÓMICOS Y LA PROPAGANDA LA MÁS ÚTIL Y PRÁCTICA

CONSÚLTENOS, PERSONALMENTE O POR ESCRITO, EN LA

Dirección y Administración de la revista: **GALILEO, 34**



Simbolismo de la forma del libro

CON este título ha publicado *El Sol* en fecha relativamente reciente un valioso trabajo, que nos complacemos en reproducir porque lo reputamos interesantísimo para nuestros lectores:

«La antigua forma del libro es el rollo. El material de esos rollos fué el papiro y el pergamino. Los hebreos siguen sirviéndose de rollos de pergamino hasta hoy; su Thora no se escribe en otra forma.

Lo que nosotros llamamos libro, el libro moderno, aun conserva en su facción la figura del rollo. Esto se puede observar abriendo el tomo encuadernado y volviendo las tapas hacia atrás hasta que se toquen. El libro doblado de esta manera presenta a la vista claramente la figura de un rollo revestido, de una columna ornamentada de un haz o de una corona de rayos.

Corresponde al valor sagrado del libro primitivo que forme una columna, cuerpo arquitectónico que en nuestra fantasía evoca en seguida las facciones de templos.

El libro encuadernado tiene el aspecto de un ladrillo. Una casa editorial alemana, Wolfgang Jess, de Dresde, parece imitar con intención en sus hermosas ediciones de las obras de Gregorovius unos ladrillos gruesos, y los imita hasta en su color rosado. El libro moderno perdió su carácter de objeto sublime; ya no es columna, sino ladrillo. Es un ladrillo hasta en su aspiración, en su ahinco de formar un gran conjunto, una frog, o sea una biblioteca.

Abierto el rollo de pergamino, se nos presenta como una gran planicie clara entre dos rollos delgados. Esta bella figura del pergamino extendido la emplearon los pueblos clásicos en los capiteles de sus columnas. Es que la llanura serena del pergamino desenrollado respira sosiego, paz, constancia, eternidad. Esta propiedad la hizo muy útil para servir de apoyo y sostenedor.

Todo lo que tiene de estático el pergamino desplegado lo cambió el libro moderno por una dinámica intensa. El juego de las páginas blancas inclinándose de la derecha a la izquierda y volviendo con el mismo desasosiego a su origen se parece extraordinariamente a la inquietud e infatigabilidad del mar, el flujo y reflujo del océano. Hasta en el ruido de las páginas al hojear el libro se acusa un parentesco con el oleaje de las aguas.

El dinamismo del volumen encuadernado presenta quizá la verdadera ganancia que sacamos de la transformación moderna del libro. Es un gran placer — estético y lógico — sentir en ese ladrillo pesado un vibrar continuo. La página quiere volar, quiere ceder el interés que ocupa a la página siguiente. No cabe duda de que siente como corma odiable la espalda del libro que la tiene sujeta.

Los grandes volúmenes medievales, con tapa de cuero y hojas de pergamino, y los tomos de los siglos posteriores, con sus páginas de papel grueso y pastoso, no se caracterizaron aún por ese temblor interior de una actividad mal dominada. En ellos todavía es eficaz la fuerza de inercia, una perseverancia cuya verdadera aspiración consiste en alcanzar la eternidad, la misma eternidad con la que coqueteaban los rollos antiguos de pergamino.

El momento decisivo en el proceso de la transformación del rollo de pergamino en el libro de hoy es el invento del «Dunndruckpapier», del papel biblia, que posee algo de la dureza del pergamino y mucho de la finura, ligereza, agilidad, del pan de oro, que un hálito hace levantar.

Es sobre todo en esos libros de papel biblia donde percibimos el rumor fino de una impaciencia indomable. El texto tan densamente comprimido hace que sólo al tocar con las pun-

tas de los dedos el tomo cerrado se dilate la energía en él acumulada por una vibración sutil.

Lo malo es que el tomo ladrillo tenga tanta pesadez. Las hojas del papel biblia se unen más estrechamente aún que las de papel grueso; forman una «pasta» gorda y maciza.

Este macizo es muy poco adecuado a la nervosidad sísmica que exigimos de nuestro libro. Una encuadernación más ligera influye poco en este estado de cosas. Y observando con intensidad esta circunstancia, hemos de acabar por extrañarnos de que la forma del libro no haya sufrido ninguna alteración en sus principales facciones durante todos esos siglos.

El ladrillo era una forma buena del libro para el Renacimiento, que al descubrir los tesoros espirituales del clasicismo quería erigir frogas eternas de libros que contuvieran y conservaran *ad infinitum* la joya reconquistada.

Parece un milagro y casi imposible que precisamente el libro tuviera su forma definitiva.

La falta de soltura, de agilidad, del libro (como cuerpo físico) es para nosotros su defecto estético, del que tiene que surgir un día la nueva forma del libro. Del mismo modo que un tomo se parece a un ladrillo es semejante a una cajita. Hasta hay encuadernaciones que en vez de contener la pasta de un libro envuelven una botella de licor. Esta broma pesada es la consecuencia natural de una institución anticuada. El libro se ha vuelto el estuche de sí mismo. Si seguimos dándole al libro la forma de un sagrario pagano, no llegaremos nunca a registrar sus más finas pulsaciones espirituales. Ya que estamos en la época del libro, hay que encontrar la forma absoluta del libro, una forma que no sea envoltura, sino contenido.

MÁXIMO JOSÉ KHAN.»



¡NÚMERO EXTRAORDINARIO!

Recordamos a todas las Artes Gráficas españolas que los trabajos para el número extraordinario de diciembre deben obrar en nuestro poder antes de fin de noviembre.

Que las medidas son las siguientes: de mancha, 22 de ancho por 16 de alto, y de márgenes, tres centímetros.

Que la tirada será de 3.000 ejemplares.

Y que es preciso que todo el que tenga interés en publicar algún trabajo o anuncio en dicho número debe comunicarlo con la mayor brevedad posible.



El análisis exacto de los colores

POR creerlo de gran interés para nuestros lectores litógrafos, reproducimos el siguiente trabajo publicado en una revista técnica americana:

«En los laboratorios de la Universidad de Pensilvania acaba de idearse una máquina con la cual, según las diferencias que existan entre dos muestras de tinta, o entre dos objetos cuyos colores parezcan iguales, se pueda analizar el desvanecimiento de los colores y hacer otras muchas cosas de particular interés para el litógrafo.

Por medio de este aparato, en diez segundos serán analizados y definidos los colores, podrá gobernarse y mantenerse invariable la reproducción de los colores en la litografía y beneficiará de manera notable las industrias de tinta, tintura y pintura.

El descubrimiento ha sido hecho público por el Dr. Charles E. Bazzoni, Profesor de Física experimental de la Universidad de Pensilvania, acreditándolo a dos de los instructores, José Razec y Pedro J. Mulder, quienes hicieron el descubrimiento realizando experimentos en colores transparentes y objetos opacos. Agrega que la máquina que realiza tan portentoso trabajo cabe en una maleta, es portátil y puede ser manejada, bien conectándola al conmutador de una luz eléctrica o utilizándose baterías.

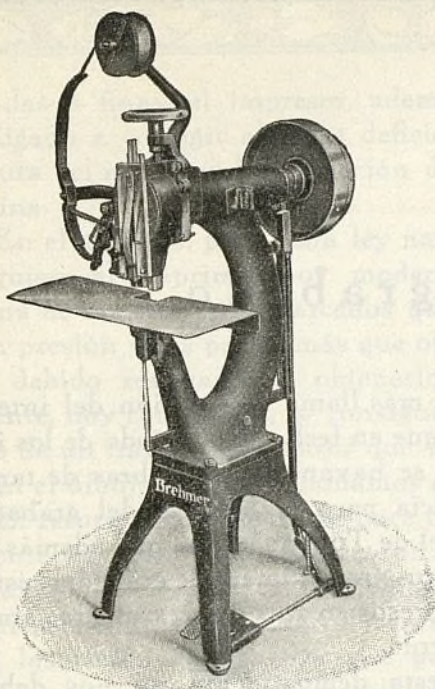
El método empleado es el siguiente: La muestra que debe probarse es colocada en una abertura rectangular de la caja, donde es iluminada por luces muy potentes, reflejándose la luz en un espectroscopio en el cual son separados los colores componentes. Una porción seleccionada de la luz dispersada se hace pasar por un par fotoeléctrico y la débil corriente producida es amplificada cerca de un millón de veces, por medio de tubos similares a los empleados en la

última etapa de los aparatos de radio, con adaptaciones que aumentan notablemente su sensibilidad. La corriente amplificada aparece indicada en un galvanómetro muy sensible que la registra en una escala graduada colocada frente al aparato, quedando al propio tiempo fijada en una película fotográfica sensibilizada.

El Profesor Bazzoni declara que «el método antiguo de obtener el análisis de los colores consiste en dar con los factores de reflexión, punto por punto, a través del espectro; dependiendo de la vista para decidir cuando los colores casen. Ese procedimiento no sólo es molesto y lento, sino que los resultados dependen siempre de la mayor o menor exactitud visual del operador. Además, el ojo humano es muy poco sensible a los colores que se hallan en los extremos del espectro visible y con gran facilidad puede hacerse que llegue a la región ultravioleta.

Empleándose este aparato ha sido posible establecer las diferencias existentes en dos muestras obtenidas con tintas de composición distinta, pero que aparecían iguales a la vista, y recientemente se ha comprobado cuán útil es el susodicho aparato para el estudio del desvanecimiento de los colores, pues mostró definitivamente las porciones del espectro que fueron más fácilmente afectadas».

A lo anterior agréguese que el aparato ha sido usado para probar muestras de papel, indicando su grado de blancura, y aun se asegura que los colores pueden casarse sin necesidad de verlos, simplemente valiéndose de la película fotográfica sensibilizada que conserva un permanente registro, a lo cual se agrega que dicho registro es lo único apropiado para servir de punto de comparación o base cuando sea necesaria la imitación de cualquier color.»



Máquina para coser **"RAPID"**
(Cose por el lomo y por el costado).

Gebrüder Brehmer, Leipzig

Máquinas **BREHMER** de fama mundial

Especialidades:

- Máquinas** para coser con alambre.
- Máquinas** para coser con hilo vegetal.
- Máquinas** para coser con corchetes.
- Máquinas** plegadoras para marcar a mano o con introductor.
- Máquinas** para la fabricación de cartonajes.

Representante para España:

Richard Gans, Madrid - Barcelona

Sobrinos de R. Abad Santonja, S. A.

FÁBRICA DE PAPEL CONTINUO

PAPEL DE FUMAR BAMBÚ


■ ■ ■ ■

Papeles "Couché", Matizados,
Parafina, Pergaminos y apergami-
nados, Secantes, Manilas y Sedas
de todas clases

■ ■ ■ ■

CASA CENTRAL: ALCOY

SUCURSAL EN MADRID: CAÑIZARES, 16. - TELÉFONO 13.849



La presión del grabado

ESTÁ aún reciente la inauguración de la Escuela de Artes Gráficas de Valencia, en la que se forman magníficos obreros que complementan sus aprendizajes del taller con las enseñanzas y orientaciones de los técnicos más expertos.

He aquí cómo D. Tomás Persiva, profesor de la sala de máquinas de dicha Escuela, explica la presión del grabado. Indudablemente, sus teorías han sido fielmente interpretadas, y esta interpretación corresponde exactamente a su pensamiento, aunque en la forma no aparezcan en un castellano cuya sintaxis pueda ser citada como perfecta. De todas formas, es muy estimable la opinión autorizadísima del Sr. Persiva, que nos complace mucho reproducir:


«Para el maquinista, dice, la presión del grabado ha revestido siempre particular interés, porque éste, desde la invención de la imprenta, lo hallamos en el libro, pues que grabado es la manifestación del pensamiento humano, que, de un modo breve, da a conocer el contenido del capítulo de un libro. Así vemos que se tiene en gran estima el Misal que Juan Rosembach imprimió en Tarragona, no sólo por ser la primera impresión que se efectuó en dicha ciudad, sino porque contiene un grabado que encabeza el libro, muy bien ejecutado y mejor impreso, cuya factura se atribuye al mismo impresor.

Jorge Coci, primero de los que imprimieron en Zaragoza, se le considera el impresor más diestro en la impresión de grabados de España, ya que tiene obras ilustradas con más de cien grabados, con una limpieza tal, que supera a muchos grabados a la pluma impresos en nuestros tiempos.

Lo que más llama la atención del inteligente es que en fecha del período de los incunables se hayan impreso obras de tanta importancia para la historia del grabado, como es el de Tunequemata, que además de contener un gran número de grabados, éstos están impresos en tres colores: negro, amarillo y verde.

Ante esta demostración no nos deben extrañar las bellezas que contiene posteriormente el libro, ya que con la ayuda del huecogrado se han podido perpetuar muchos buriles, si bien esta técnica nada tiene que ver a la que nosotros nos dedicamos, pues el huecogrado, litografía y fototipia, dan visiones también gráficas, aunque de técnica diferente que la que usa la imprenta. La imprenta usa moldes de alto relieve, y, por lo mismo, todas esas partes altas son entintadas y las que sólo ellas reciben presión y quedan impresas en el papel. No siendo así en el huecogrado, litografía y fototipia, en donde su molde recibe presión tanto en los trazos gráficos o visibles, quedando estampados en el papel las partes que contienen tinta.

En todo molde, la teoría de la presión es: a mayor superficie, mayor presión. Si esta teoría es fácil en los procedimientos gráficos dichos, no lo es en el de la imprenta, porque en ésta, las partes de un mismo molde requieren en unas más presión que en otras. De aquí proviene que en los moldes de imprenta, después de la nivelación general que debe tener todo molde, se efectúa otro más detallado, al que el impresor suele denominarlo *patrón*, que si bien éste por ley natural había de limitarse sólo a cargar las partes negras y a amortiguar las partes per-



filadas o finas, el impresor, además se ve obligado a corregir algunas deficiencias de altura del molde y desnivelación de la máquina.

En el grabado, pues, esta ley natural que requiere el imprimir hoy modernamente, llena de matices muy marcados que requieren presión unas partes más que otras, para su debido resultado; el obtenerlo debidamente, hoy como ayer, se consigue por medio de un trabajo minucioso que interpreta bien el dibujo, a lo que llamamos *recorte*.

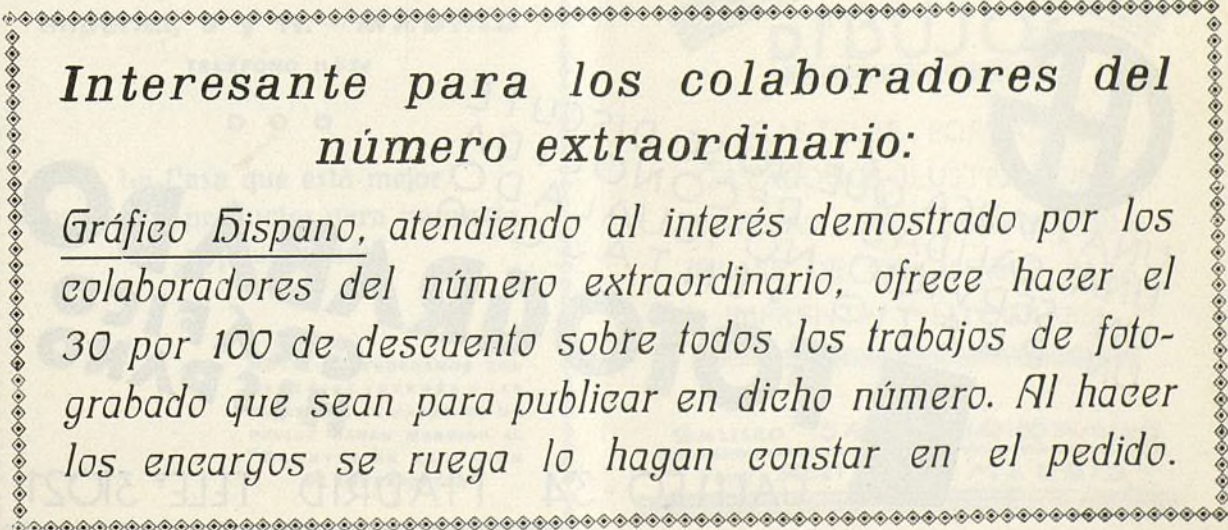
El recorte actualmente se hace mecánicamente y a mano; uno y otro son prácticos si ambos se efectúan en las debidas proporciones, siendo este último de grande efecto en las tiradas largas, ya que perdura su acción en tirajes de veinte mil ejemplares. El recorte sirve para obtener del dibujo del grabado el efecto o ilusión del relieve, en que resaltan los negros, según su matiz, y se amortiguan los blancos sin exageración, obteniendo este efecto durante toda la tirada por larga que sea.

En un grabado en que sus gamas son finas, medianas o fuertes, de ningún modo se podrán obtener en su debido matiz éstas si la presión no le alcanza, perjudicándola en las partes finas y faltando en las partes fuertes y negras. Hay que hacer notar que el grabador con una fuerte presión consigue

la impresión perfecta de un grabado; pero ésta no la puede obtener en diez copias, y menos se puede en tiradas de mil. La causa es porque las partes del tímpano no pueden dar presión, según las gamas y matices, por ser su superficie plana, pero con el recorte estas partes del tímpano las gradúa según la ley que rige: a mayor superficie, mayor presión.

Del *recorte* o *michentrán* se ha querido prescindir en las impresiones gráficas, pero los grandes talleres han tenido que montar sección aparte para su perfección y poder conseguir, por medio de él, el resultado apetecido que desean el dibujante y grabador.

Hoy las revistas pueden presentar la ilustración gráfica debido al invento del roto-grabado prescindiendo del arreglo, ya que el fotohuecograbado, que así debe llamarse, como el huecograbado, es procedimiento de bajo relieve, y por recibir todo el molde presión, lo recibe éste amazacotado, sin lenitivo en sus partes, pues que el resultado final estriba sólo en lo bien grabado. No obstante, en la imprenta siempre subsistirá el grabado ya que el libro requiere procedimientos prácticos, y existiendo éste, el recorte siempre se verificará por exigir la teoría arriba indicada: a mayor superficie, mayor presión.»



Interesante para los colaboradores del número extraordinario:

Gráfico Hispano, atendiendo al interés demostrado por los colaboradores del número extraordinario, ofrece hacer el 30 por 100 de descuento sobre todos los trabajos de fotograbado que sean para publicar en dicho número. Al hacer los encargos se ruega lo hagan constar en el pedido.



El Decálogo del aprendiz de impresor

I. AMA TU ARTE. — Porque amándole te será más fácil dominar lo que tiene de Luz, de Belleza y de Perfección.

II. LE HONRARÁS. — Consagrándole los mejores esfuerzos de tu inteligencia y laboriosidad, como lo hicieron aquellos profesionales del pasado, que obtuvieron, a cambio de la gloria que aportaron, la inmortalidad de sus nombres.

III. CUIDA TU LABOR. — Pues toda obra bien hecha revela capacidad para concebir y habilidad para ejecutar, y ambas forman un factor eficaz de mejora individual.

IV. RESPETA Y OBEDECE. — Quien consulta solamente su opinión, aprende menos cada vez. Respeta y sigue en cada caso la de tu maestro, que tiene el prestigio de la experiencia.

V. PASO A PASO. — No te apures en vencer lo imposible. Trata, sí, de adelantar cada día y alcanzarás, cuando menos lo esperes, muchas cosas que creías imposibles.

VI. PERSEVERA. — Aprovecha el tiempo, trabajando y aprendiendo sin desmayo, y aunque las críticas intenten quebrantar tu voluntad, persevera en tu propósito. Esta actitud será tu mejor elogio.

VII. SÉ PUNTUAL. — La costumbre de llegar tarde al trabajo es muy perniciosa, no tanto por el perjuicio material, como por el daño moral que acarrea a quien la contrae.

VIII. GUARDA ORDEN EN TODO. — Las letras en el suelo no son señal de abundancia, sino de negligencia o descuido, imperdonable en quien las maneja.

IX. CUIDA DE LA HIGIENE. — La buena salud es el capital más valioso del ser humano; cumple, pues, sus reglas preventivas especiales en el taller, donde el peligro de las enfermedades es constante.

X. RECUERDA SIEMPRE. — Que la unidad de propósitos y la armonía de acción forman el buen éxito que beneficia a todos.



UNA MARCA QUE NO SE DISCUTE
UNA CALIDAD RECONOCIDA
UN SERVICIO NO IGUALADO
UN PRECIO VENTAJOSO



FOTOGRAFADO
GRÁFICO
HISPANO

GALILEO-34 MADRID TELE° 31021

Ayuntamiento de Madrid

MANUFACTURA DE PLANCHAS DE ZINC
JUAN CASAS Y C., S. L.

ZINC PARA

FOTOGRABADO

FOTOLITOGRAFÍA

ROTO-CALCO

LITOGRAFÍA

BARCELONA

Enrique Granados, 30

ALMACÉN DE DRO-
GAS Y PRODUCTOS
QUÍMICOS

G. Ferrés

Imperial, 9 y 11. — MADRID

TELÉFONO 11.934

O O O

La Casa que está mejor
surtida en productos para imprenta
y fotograbado

NOTA. — ATENDEREMOS CON
ESPECIAL INTERÉS A LAS
CASAS QUE AL HACERNOS UN
PEDIDO HAGAN MENCIÓN AL
"BOLETÍN DE LA UNIÓN
DE IMPRESORES."



CARTELES, PORTADAS,
CATÁLOGOS, ILUSTRACIONES,
MARCAS, CABECERAS Y TODA
CLASE DE ORIGINALES PARA
IMPRESA Y LITOGRAFÍA

GALILEO 34
Teléf' 31021

GRÁFICO HISPANO
MADRID



Sección de noticias

Se ha celebrado en París durante el mes de junio el Congreso Internacional de Editores, en el que estuvo representada España.

El editor barcelonés Sr. Gili, presentó al Congreso una interesante ponencia que le fué encargada en el último, celebrado en Berna en 1930.

La labor del Sr. Gili fué acogida con el beneplácito general.

* * *

La Exposición del Libro Español que había de verificarse en Lisboa, ha sufrido un aplazamiento atendiendo a la situación política por que atraviesa la vecina República.

* * *

Una Orden del Ministerio de Instrucción Pública que ha publicado la *Gaceta*, dispone que en lo sucesivo la Escuela Superior de Bellas Artes de San Fernando se deno-

mine Escuela Superior de Pintura, Escultura y Grabado.

* * *

Noticias recibidas de Moscú dan cuenta de la actividad de las Casas editoriales soviéticas durante el año 1930. En dicho año han salido de las prensas rusas quinientos millones de libros. Esta cifra antes de la guerra no había sido nunca superior a ciento veinte millones. Sólo de las biografías de Lenin se han tirado cincuenta millones de ejemplares, y *El Capital*, de Karl Marx, ha alcanzado también una cifra considerable.

Por el contrario, las obras de la literatura rusa de antes de la guerra han sido reimpresas muy raras veces.

Todos los libros salidos de las Casas editoriales soviéticas están escritos en ruso y en cincuenta y ocho lenguas y dialectos de los que se hablan en el territorio de la U. R. S. S.



YUSTE
XXVI



GRÁFICO HISPANO S.A.

FOTOGRAFADO

GALILEO 34

TELEF. 31021

MADRID

El banquete de la Sociedad de Maestros Encuadernadores

El sábado día 11 de julio se celebró en un popular restaurante de la Bombilla el banquete anual de la Sociedad de Maestros Encuadernadores de Madrid, al que concurrieron gran número de asociados, entre los que citamos a los señores siguientes:

Don Jesús López y hermano, D. Luis Benito Montes, D. Víctor Gómez, D. Francisco Fernández, D. Angel Raso, D. Carlos Yagües, D. Salvador del Toro, D. César Paumard, D. N. Alvarez, D. Carlos García, D. Julio Antón, D. Francisco Pertierra, D. Ricardo Clemares y señora, D. Policarpo Sáez, D. Ricardo Fraile e hijo, D. Justo Luna, D. Rogelio Ramírez Luna, D. Braulio Hernán, D. Enrique Garrigues, don Angel Esteban, D. Cipriano Casado, don José López Mateos, D. Francisco López, D. Rafael Gómez, D. Emilio Romero, don

Rafael Fernández, D. Antonio Caballero, D. Luis Tejera, D. Alfredo Martín, D. José Fernández Figueroa, D. Tomás Alonso y otros muchos que sentimos no recordar. También concurrió una representación de la casa Martínez Reus.

La comida transcurrió en medio de un ambiente de simpática camaradería, y durante ella la charla amenísima y aguda del presidente de la Sociedad, D. Jesús López, fué una nota de constante alegría.

Al final hicieron uso de la palabra los Sres. Antón, Alonso, Clemares y López (D. Jesús). Este, respondiendo a una insinuación del Sr. Clemares acerca de las normas que convendría establecer para una mejor convivencia de los encuadernadores, dijo que se habían iniciado las gestiones para llegar a la sindicación obligatoria, con objeto de establecer la tarifa única.



Proveedores de material de imprenta:

Almacenes de papel

Menéndez y Cañedo, Fuentes, 10.
Hijo de M. Espinosa, Concep. Jerónima, 16.
Ernesto Jiménez, Huertas, 16 y 18.
E. Catalá, Mayor, 46.-Papeles extranjeros.
Emilio Dogwiler, Olivar, 8.
José Reig Sagrera, Luis Vélez Guevara, 10
Hijo de Martín Pastor, Tetuán, 1, y Mariana Pineda, del 2 al 8.-Papeles para imprimir.-Especiales de edición.

Cintas y tirantes

Julián Ortega, Concepción Jerónima, 4.

Drogas y productos químicos

Rafael Sanjaume, Desengaño, 22 y 24.
J. Ferrés. (Véase el anuncio.)
Narciso Roig, Calatrava, 17. Teléf. 72.433.

Filería de bronce alemana

Richard Gans, Princesa, 63.
Schad y Gumuzio, Bilbao, Concha, 28.

Fundiciones extranjeras

D. Stempel, S. A., Frankfurt a/M. Representantes: Schad y Gumuzio, Bilbao.
Società Nebiolo & C.ª Torino. Representante: Sr. D. Juan Perales, Rodríguez San Pedro, 51, Madrid.

Fundiciones tipográficas

Richard Gans, Princesa, 63.

Máquinas para periódicos

Richard Gans, Princesa, 63.
Rotaplanas Eureka y Cossar. Schad y Gumuzio, Bilbao, Concha, 28.

Material para encuadernación

Periquet Hermanos, Piamonte, 23.
Emilio Dogwiler, Olivar, 8.
Richard Gans, Princesa, 63.

Metales para fotograbado

José Galán, Jesús del Valle, 4.-Madrid.

Minervas automáticas

Richard Gans, Princesa, 63.
Schad y Gumuzio, Bilbao, Concha, 28.

Pastas para rodillos

Hijos de Perepérez, Pozas, 17.
Ch. Lorilleux y C.ª, Santa Engracia, 14.
Richard Gans, Princesa, 63.

Talleres de fotograbado

Sucesores de Páez, Quintana, 33.
Gráfico Hispano (S. A.), Galileo, 34.

Tipos de bronce para encuadernación

Richard Gans, Princesa, 63.
Schad y Gumuzio, Bilbao, Concha, 28.

Tipos de madera

Richard Gans, Princesa, 63.
Schad y Gumuzio, Bilbao, Concha, 28.

Tintas

Ch. Lorilleux y C.ª, Santa Engracia, 14; Barcelona: Cortes, 653; Valencia: Cirilo Amorós, 90; Sevilla: Cuesta del Rosario, 46; Zaragoza: Coso, 48; Bilbao: Ibáñez de Bilbao, 12; Málaga: Marín García, 4.

(Tintas Van Son's, Hilversum). Richard Gans, Princesa, 63.

E. T. Gleitsmann, Dresden, 18.-Representantes: Pascó Vidiella, Merced, 27 y 29, Badalona (Barcelona), teléfono 284 B.; I. Villar Seco, Leganitos, 54, Madrid.

Berger & Wirth, de Leipzig (Alemania). Agente general para España: Pedro Cloas, calle Unión, 21, Barcelona.
Schad y Gumuzio, Bilbao, Concha, 28.

ASOCIACIÓN PAPELERA

(ASOCIACIÓN REGULADORA DE LA PRODUCCIÓN Y VENTA DEL PAPEL)
SAN SEBASTIÁN

DELEGACIÓN DE MADRID: FLORIDA, 8

Fabricantes cuya producción la venden por mediación de la
SOCIEDAD COOPERATIVA DE FABRICANTES DE PAPEL DE ESPAÑA
Compañía anónima.-TOLOSA (Guipúzcoa)

Delegación de Madrid: FLORIDA, 8

| | | | |
|---|-------------------------------------|---|---------------------------------------|
| Biyak-Bat, S. A. | Hernani (Guipúzcoa). | Viuda de Q. Casanovas | Barcelona. |
| Mendía, Papelera del Uru- mea, S. A. | Hernani (Guipúzcoa). | Sala y Bertrán, «La Gerun- dense» | Gerona. |
| Portu Hermanos y C.ª, S. en C. } | Villabona-Cizurquil (Guipúzcoa). | Manuel Vancells, «La Auro- ra», S. en C. | Gerona. |
| Ruiz de Arcaute y C.ª, S. en C. } | Tolosa (Guipúzcoa). | Papelera del Sur | Peñarroya-Pueblonue- vo (Córdoba). |
| Papelera de Arzabalza, S. A. } | Tolosa (Guipúzcoa). | La Papelera Madrileña, Luis Montiel y C.ª, S. en C. | Madrid. |
| Limousin, Aramburu y Raguán, «La Tolosana» | Tolosa (Guipúzcoa). | La Papelera Española, C. A. | Bilbao. |
| J. Sesé y C.ª, S. en C. | Tolosa (Guipúzcoa). | La Soledad | Villabona (Guipúzcoa). |
| Irazusta, Vignáu y C.ª, «Pape- lera del Araxes» | Tolosa (Guipúzcoa). | Patricio Elorza | Legazpia (Guipúzcoa). |
| Calparsoro y C.ª | Tolosa (Guipúzcoa). | «San José», Belauntza'ko-Ola. | Belaunza-Tolosa (Gui- púzcoa). |
| Juan José Echezarreta | Légorreta (Guipúzcoa). | Papelera Elduayen, C. Zara- gueta | Belaunza-Tolosa (Gui- púzcoa). |
| Echezarreta, G. Mendía y C.ª, S. L. | Irura de Tolosa (Gui- púzcoa). | | |

Fabricantes que también forman parte de la Asociación, pero que venden libremente su producción:

| | | | |
|---------------------------------|------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| La Salvadora | Villabona (Guipúzcoa). | La Papelera del Fresser, S. A. } | Ribas del Fresser (Ge- rona). |
| La Papelera de Cegama | Cegama (Guipúzcoa). | | |
| Antonio San Gil, «La Guadalupe» | Tolosa (Guipúzcoa). | | |

Ayuntamiento de Madrid



GRAFICO HISPANO S.A.

DE
FOTOGRAFADO

CALILEO 34

MADRID

TEL. 31021

Ayuntamiento de Madrid

Gráficas Reunidas, S. A. — Hermosilla, 96, Madrid.

OR
DE
TRO
ART

AÑO X